

# ONOMICHI INFORMATION

おのみち 尾道インフォメーション (10月号) Sep. 30, 2022/ 2022年9月30日



へんしゅう はっこう  
編集・発行

From the Onomichi Association for International Exchange Promotion

(Public Relations Division, Onomichi City Hall)

おのみちこくさいこうりゅうすいしんきょうぎかい  
尾道市国際交流推進協議会  
しやくしよひしよこうほうかない  
(市役所秘書広報課内)

Phone 0848-38-9395

Fax 0848-38-9294

こちらからダウンロードもできます → <https://www.city.onomichi.hiroshima.jp/soshiki/11/45124.html>



## ~Free Counseling Sessions~

### ★Counseling with notary public officials★

All the information you need regarding immigration, visas, status of residence and any other daily life matters.

**Date and Time:** Oct. 1 (Sat), from 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

**Venue:** Sogo Fukushi Center (Welfare Center)

※No need to make reservations. Confidentiality will be strictly maintained. Counseling is 30 mins per person.

※Notes※: Should you require assistance in your language, please bring along your own interpreter.

☎Hiroshima-ken Notary Publics Union Onomichi Branch  
(Tel.: 0848-29-6514)

### ★Free Legal Advice by a Lawyer (Appointment only)★

All the information you need regarding general legal matters.

**Date and Time:** Oct. 3 (Mon), from 1:00 p.m. to 3:00 p.m.

**Venue:** Onomichi City Hall

**Date and Time:** Oct. 13 (Thu), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

**Venue:** Innoshima Branch

**Date and Time:** Oct. 21 (Fri), from 1:00 p.m. to 3:00 p.m.

**Venue:** Onomichi City Hall

※Notes※: Should you require assistance in your language, please bring along your own interpreter. Counseling is 20 mins per person.

### ★Free Legal Advice by a Judicial Scrivener

(Appointment only)★

All the information you need regarding premises registration matters etc.

**Date and Time:** Oct. 11 (Tue), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

**Venue:** Mukaishima Branch

**Date and Time:** Oct. 17 (Mon), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

**Venue:** Onomichi City Hall

**Date and Time:** Oct. 19 (Wed), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

**Venue:** Innoshima Branch

※Notes※: Should you require assistance in your language, please bring along your own interpreter. Counseling is 30 mins per person.

☎Onomichi City Hall, Public Relations Division  
(Tel.: 0848-38-9395)

## ~無料相談~

### ★行政書士無料相談会 (予約はいりません。)

相談できること: 入国移住・ビザ・在留資格・生活で困っていること。

相談できないこと: 喧嘩のこと、登記、税金のこと。

**日にちと時間:** 10月1日 (土) 10:00~16:00

**場所:** 総合福祉センター (門田町 22-5)

※予約はいりません、秘密は守ります、相談時間は30分

※注意※通訳が必要な人は通訳の人と一緒にきてください。

**きくところ:** 広島県行政書士会尾道支部

(Tel.: 0848-29-6514)

### ★無料弁護士相談 (予約がいります。)

法律のことを知りたいときに聞きましょう。

**日にちと時間:** 10月3日 (月) 13:00~15:00

**場所:** 尾道市役所

**日にちと時間:** 10月13日 (木) 13:00~16:00

**場所:** 因島総合支所

**日にちと時間:** 10月21日 (金) 13:00~15:00

**場所:** 尾道市役所

※注意※通訳が必要な人は通訳の人と一緒にきてください。

相談時間は1人20分間です。

### ★無料司法書士相談 (予約がいります。)

法律のことを知りたいときに聞きましょう。

**日にちと時間:** 10月11日 (火) 13:00~16:00

**場所:** 向島支所

**日にちと時間:** 10月17日 (月) 13:00~16:00

**場所:** 尾道市役所

**日にちと時間:** 10月19日 (水) 13:00~16:00

**場所:** 因島総合支所

※注意※通訳が必要な人は通訳の人と一緒にきてください。

相談時間は1人30分間です。

**予約・きくところ:** 秘書広報課広報広聴係

(Tel.: 0848-38-9395)

## Onomichi Akari Matsuri The Lantern Festival

~Let's take a walk and enjoy Onomichi night with all the beautiful lanterns lights. ~

**Date and Time:** Oct. 8 (Sat), from 6:00 p.m. to 9:00 p.m.

※It'll be postponed to Oct. 9 (Sun) if it rains.

**Venue:** At temples and shrines in Onomichi, the grassy area in front of Onomichi station and etc...

☎Onomichi Akarimatsuri Jikkoiinkai/Lantern Festival Executive Committee  
(Tel.: 0848-38-9184)

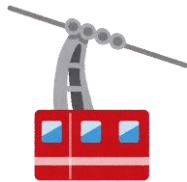
## About Operation of Senkoji Temple's Ropeway on Oct. 8 (Sat)

~ The operation hours of Senkoji Ropeway will be extended accordingly. ~

**Date:** Oct. 8 (Sat)

**Opening hours:** Runs from 9:00 a.m. to 9:45 p.m.

☎Senkojiyama Ropeway (Tel.: 0848-22-4900)



## おのみちあか 尾道灯りまつり

~お寺や路地や広場をたくさんのおのちのろうそくの灯りで照らします。その美しい夜の尾道を歩きませんか。~

**日にちと時間:** 10月8日(土) 18:00~21:00

※10月8日(土)が雨のときは、10月9日(日)です。

**場所:** 尾道のお寺や神社、尾道駅前など

**きくところ:** 尾道灯りまつり実行委員会

(観光課内Tel.: 0848-38-9184)



## せんこうじやま 千光寺山ロープウェイ

~10月8日(土)は夜9時45分までロープウェイに乗ることができます。~

**日にち:** 10月8日(土)

**ロープウェイに乗ることが出来る時間:** 9:00~21:45

**きくところ:** 千光寺山ロープウェイ

(Tel.: 0848-22-4900)

## Onomichi Seaside Concert

~Let's enjoy the sound of clarinet with lanterns lights!~

**Date and Time:** Oct. 8 (Sat), from 6:00 p.m. to 7:00 p.m.

※It'll be postponed to Oct. 9 (Sun) if it rains.

**Venue:** The grassy area in front of Onomichi station

**Performer:** Clarinet player Aiko

☎Kowan Shinkoka  
(Tel.: 0848-22-8159)

## おのみち海辺のコンサート

~ぼんぼりの灯りと一緒にクラリネットの響きを楽しみませんか?~

**日にちと時間:** 10月8日(土) 18:00~19:00

※10月8日(土)が雨のときは、10月9日(日)です。

**場所:** 尾道駅前港湾緑地

**演奏する人:** クラリネット奏者 Aiko

**きくところ:** 港湾振興課

(Tel.: 0848-22-8159)



## Garbage Collection Schedule

**[Oct. 10 (Mon) / Taiiku no Hi (Sports Day)]**

Garbage collection day for the areas where combustibles are collected on Mondays and Thursdays.

※No other garbage collection service.

※No acceptance of carried-in waste on these days.

☎Onomichi, Mukaishima (Tel.: 0848-48-2900)  
Innoshima (Tel.: 0845-24-0432)  
Setoda (Tel.: 0845-27-0454)



## ごみすての日を守ってください。

**[10月10日(月) 体育の日]**

月曜日・木曜日が「もやせるごみ」の地域だけ捨てるができます。

※「もやせるごみ」ではないものは捨ててはいけません。

※ごみの持込受付はありません。

**きくところ:** 尾道・向島 (Tel.: 0848-48-2900)

因島 (Tel.: 0845-24-0432)

瀬戸田 (Tel.: 0845-27-0454)

## Wish Upon a Star! ~Onomichi Channel Wishing Star~

**Date and Time:** Oct. 22 (Sat), 11:30 a.m. ~

※It'll be postponed to Oct. 23 (Sun) if it rains.

**Venue:** The grassy area in front of Onomichi station

**Contents:** Workshop, fair booths, stage performances (Calligraphy, dance, drum and etc), light show and etc

※Your wish wanted! Please read the QR code and send your wish through LINE by Oct. 22.

☎Onomichi Seinen Kaigisho  
(Tel.: 0848-20-1110)



## 星に願いを ~おのみち水道願い星~

**日にちと時間:** 10月22日 (土) 11:30 ~

※10月22日 (土) が雨のときは、10月23日 (日) です。

**場所:** 尾道駅前港湾緑地

**内容:** ワークショップ、縁日ブース、ステージパフォーマン  
ス (書道、ダンス、太鼓など)、光のショーなど

※10月22日まで、みなさんの願い事を募集して  
います。QRコードを読み込んで、ラインから送  
れます。

**きくところ:** 尾道青年会議所  
(Tel.: 0848-20-1110)



## Green Lemon Festa Vendors Wanted!

~Vendors at the event associated with lemons are  
wanted! ~

**Date and Time:** Nov. 6 (Sun), from 10:00 a.m. to  
4:00 p.m.

**Venue:** The grassy area in front of Onomichi station

**Vendors:** Vendors who sell food, drink or goods,  
accessories and etc..., flea markets and PR booth etc...

※Food and drink: takeout only

**Booth Charge:** Each booth (3m × 3m) : JPY3,000 (up  
to 3 booths per person) , tent rental fee: JPY1,000

☎Lemon Matsuri Jikko Linkai  
(Tel.: 0848-36-5495)  
Email: kasou@ononavi.jp

## 第1回グリーンレモンフェスタ

### 出店者募集!

~レモンに関連したイベントで、お店を出したい人を募集し  
ます。~

**日にちと時間:** 11月6日 (日) 10:00~16:00

**場所:** 尾道駅前港湾緑地

**募集するお店:** テイクアウトの食べ物・飲み物、雑貨・ア  
クセサリーなどのお店、フリーマーケット、企業PR など

**お金:** 1 ブース (約3m × 3m) : 3,000円 (一人3 ブースまで借  
りることができます)、テント貸出料 : 1,000円

**申込・きくところ:** レモン祭実行委員会  
(Tel.: 0848-36-5495)

Email: kasou@ononavi.jp

## Sukiaraba Neko(Cats) Machida Naoko Illustrations Exhibition

~Machida Naoko is an artist and the author of  
children's books. Her original drawings, children's  
books and rough sketches are on exhibit. ~

**Date:** From Sep. 10 (Sat) to Nov. 6 (Sun)

**Time:** From 9:00 a.m. to 5:00 p.m.  
(Last entry: 4:30 p.m.)

**Venue:** Onomichi City Museum of Art

※Close on Mondays (Except on holidays)

**Tickets:** Adults JPY 800, Students JPY 550

※J.H.S.S. and under: Free

※70 years old and older: Free (need ID)

☎Onomichi City Museum of Art  
(Tel.: 0848-23-2281)

## 隙あらば猫 町田尚子絵本原画展

~画家・絵本作家の町田尚子さんのデビュー作から最新作ま  
での絵本原画や絵本、ラフスケッチなどを見ることができます。  
~

**日にち:** 9月10日 (土) ~11月6日 (日)

**時間:** 9:00~17:00 (16:30 までに入ってください。)

**場所:** 尾道市立美術館

※月曜日はお休みです。

(祝日の場合はお休みではありません。)

**お金:** 大人800円、高校・大学生550円、中学生とそれよ  
り年下の人、70歳より年上の人はずです。

**きくところ:**

尾道市立美術館

(Tel.: 0848-23-2281)

## Hananowa Digital de Stamp Rally

~The stamp rally event has been held at sightseeing spots and parks in Hiroshima. Let's get stamps and apply for a prize! ~

**Period:** From Sep. 17 (Sat) to Nov. 23 (Wed)

**How to participate?:** Please read the QR code on your cell-phone and sign up for the event. If you go to the spots and guess right on a quiz, you will get a stamp.



**Entry condition:** If you get 3 stamps, you can apply for "Hananowa-sho (sketchbook)," and if you get 5 stamps, you can apply for "Hiroshima-sho (assortment of specialties)." Also, you will win an accommodation coupon in a drawing. For more information, please check the website below.  
<https://www.pref.hiroshima.lg.jp/site/hananowa/hananowa-stamp.html>.

☎Hiroshima Hananowa Miryoku Suishin Kyogikai Jimukyoku (Tel.: 082-513-4142)

## はなのわ デジタル de スタンプラリー

~広島県内の観光名所や公園などで、スタンプラリーをしています。スタンプを集めて、プレゼントに応募しよう。~

**期間:** 9月17日(土)~11月23日(水)

**参加方法:** 携帯電話で、QRコードを読み取り、参加登録します。オススメスポットに行って、クイズに正解するとスタンプをゲットできます。



**応募条件:** スタンプ3個で「はなのわ賞」(スケッチブック)、スタンプ5個で「ひろしま賞」(特産品詰合せ)に応募できます。Wチャンスで、宿泊券が抽選で当たります。

※詳しい情報は、下のホームページをご覧ください。

<https://www.pref.hiroshima.lg.jp/site/hananowa/hananowa-stamp.html>

**きくところ:** ひろしまはなのわ魅力推進協議会事務局 (Tel.: 082-513-4142)

## The Chamber Music Concert by the Members of NHK Symphony Orchestra ~ Brass Quintet! ~

**Date and Time:** Nov. 20 (Sun) 2:00 p.m.~

**Venue:** Shimanami Koryukan

**Program:** J.B. Bach "Fugue in G minor," G. Farnaby "Fancies, Toys and Dreams" and etc...

**Tickets:** Adults (1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> floors) JPY 2,000, (3<sup>rd</sup> floor) JPY 1,500, 18-year-old and under (1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> floors) JPY 1,000, (3<sup>rd</sup> floor) JPY 800

※Preschool children are not admitted.

**Ticket Booths:** Shimanami Koryukan, Keibunsha, Ticket Pia (P code: 223-625)

※You can apply by phone, but you can't assign a seat.

☎Shimanami Koryukan (Closed on Tuesdays) (Tel.: 0848-25-4073)

## NHK交響楽団メンバーによる室内楽コンサート ~ 金管五重奏 ~

**日にちと時間:** 11月20日(日) 14:00 ~

**場所:** しまなみ交流館

**曲目:** J. S. バッハ: 小フーガ ト短調、G. ファーナビー: 空想・おもちゃ・夢ほか

**お金:** 大人(1・2階席) 2,000円、(3階席) 1,500円、18歳とそれより小さい人(1・2階席) 1,000円、(3階席) 800円

※小学生より小さい子供は入れません。

**チケットを買うところ:** しまなみ交流館、啓文社、チケットぴあ (Pコード: 223-625)

※電話でも申し込みできますが、席の指定はできません。

**きくところ:** しまなみ交流館 (火曜日はお休み) (Tel.: 0848-25-4073)



## Entsuba Katsuzo The Sound of Mind

**Date:** From Sep. 6 (Tue) to Dec. 11 (Sun)

**Time:** From 9:00 a.m. to 5:00 p.m. (Last entry: 4:30 p.m.)

※Close on Mondays (Except on holidays)

**Venue:** Entsuba Katsuzo Chokoku Bijyutsukan

**Tickets:** Adults JPY 420, H.S.S JPY 310

※J.H.S.S. and under: Free

※70 years old and older: Free (need ID)

☎Entsuba Katsuzo Chokoku Bijyutsukan (Tel.:0848-76-2888)

## 特別展「圓鐔勝三 心の音」

**日にち:** 9月6日(火)~12月11日(日)

**時間:** 9:00~17:00 (16:30 までに入ってください。)

**場所:** 圓鐔勝三彫刻美術館

※月曜日はお休みです。

(祝日の場合はお休みではありません。次の日がお休みにあります。)

**お金:** 大人420円、高校生310円、中学生とそれより年下のひと、70歳より年上の人とはたです。

**きくところ:** 圓鐔勝三彫刻美術館 (Tel.: 0848-76-2888)